



**"JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu"**

**JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME**  
**PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU**

Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste  
Po Box 275, Telefone: 3323883, [info@jsmp.minihub.org](mailto:info@jsmp.minihub.org)  
Website: [www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl)  
Facebook: [www.facebook.com/timorleste.jsmp](http://www.facebook.com/timorleste.jsmp)

JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME

**GRUPO**  
**MEDIA NACIONAL**  
**GMN**

Rua Beborá. Dili. Timor Leste  
Telefone : 3322922/3311020/77272070



Justice Facility  
ABilateral Co-operation between  
the Governments  
of Timor-Leste and Australia



Embassy of Finland

**JSMP realiza semináriu nasonál kona-ba "Efetividade & Kualidade Funsionamentu Sistema Justisa Formal"**

**Introdusaun Seminar Nasional kona-ba Efetividade & Kualidade Funsionamentu Sistema Justisa Formal**



Iha 12 Setembru 2014, JSMP hala'o semináriu nasonál ho tema Efetividade & Kualidade Funsionamentu Sistema Justisa Formal, iha Delta Nova, Dili.

Kordenador Jerál Defensoria Públiku, Komandante Investigasaun Kriminál PNTL no Diretóra ALFeLa.

Semináriu nasonál ne'e hetan partisipasaun maximu hosi autór judisiáriu, advogadu privadu hosi Centru Formasaun Judisiáriu, governu, sosiedade sivíl no estudante fakuldade direitu hosi universidade hát hanesan, UNLIL, UNITAL no UNPAZ ho

"Forum no semináriu nakloke hanesan ne'e importante tebes ba ita nia sistema justisa, tanba fo fatin ba entidade hot-hotu ne'ebé

judisiáriu sira trata kazu sira ho responsabilidade no transparente.

JSMP hakarak hato'o agradesimentu ba orador sira ne'ebé bele marka prezensa hodi hatan preokupasaun públiku kona-ba prosesu julgamentu justu iha seitor justisa liu-liu hare ba efetividade no kualidade sistema justisa funsionamentu. JSMP laran haksolok teb-tebes



Uluk nanain, lori JSMP nian naran ha'u hakarak hato'o ami ida ne'e atu hatoo ha'u nia nian agradesimentu wain ba ita boot sira hotu nia tempu & disponibilidade hodi partisipa iha semináriu JSMP dala ida tan ho tema interesante ida ne'e - **Efetividade & Kualidade Funsionamentu Sistema Justisa Formal.**

Antes ha'u hakat ba oin, ha'u hakarak hola oportunitade ida ne'e atu hatoo ha'u nia respeito no apresiasaun ba nain ulun sira ne'ebé hamutuk ho ita hanesan lian-nain/oradores nomos hanesan konvidadu iha semináriu ida ne'e.

Ha'u nia respeito ba:

Exelénsia Sr. Prezidente TR, Dr. Gulhermino da Silva, Exelénsia Sr. Vice MJ/ Prezidente Board JSMP, Dr. Ivo Valente, Exelénsia Sra. Ajunta PRG, Dra. Zelia Trindade, Sr. Diretór Defensoria Públiku Jerál, Dr. Sergio da Costa Hornai, Sr. Juiz Administrador TDD, Dr. Duarte Tilman, Majistradu Juizes no Ministériu Públiku sira, senhor no senhores sira hosi defensores públiku no advogadu privadu sira; Sr. Komandante Investigasaun Kriminal PNTL, Sra. Direitora Sentru Formasaun Judisiáriu, Dra. Marcelina Tilman, diretores instituisaun relevantes sira setór justisa nian no kolega ONG sira, dosentes universitariu sira, estudante universitariu sira; representante ONG sira; doadores sira, media no konvidadus hot-hotu....!

Tema ida ne'e bele lori no direje ita pergunta oi-oin! Purzemplu ita bele iha pergunta katak sistema justisa ne'e funsioana ho efetivu kalae? Sistema justisa iha nia kualidade ka lae? Sistema justisa formal ne'e proteze duni interese lejítimu sidadaun sira nia ka lae? Prosesu justisa ne'e satisfas duni ita no liu-liu ba ema sira ne'ebé too ba tribunál ne'e? ne'e mak pergunta hirak ne'e dalaruma mosu iha ita ulun

bele kondena ema ruma...! Mesmu nune'e, sira ne'e provadu duni komete krimen e n k e responsabiliza ba sira hahalok.

JSMP rejista kazu konkretu balun ne'ebé hanesan referensia atu lori ita mai hamutuk hodi diskuti kona-ba tema ida ne'e.

Iha kazu violasaun seksuál agravadu ida hasoru labarik (tinan 15). Iha kazu ne'e, tanba la iha relatóriu mediku, tribunál absolve tiha arguidu. Hare hosi aspetu legal, tribunál la salah karik tanba, la iha e v i d e n s i a suficiente atu kondena arguidu. Maibe iha kazu ne'e, iha sirkunstansia e sepe sional ne'ebé dok husi vítima nia kapasidade atu prezerva no asegura relatóriu mediku ba interese prosesu ida ne'e. Vítima ne'e hela iha área rural, ho limitasaun koñesimentu kona-ba rekijitus legal hasoru situasaun difisil, tanba depoisde akontesimentu vítima hetan amiasa hosi arguidu katak la bele fo hatene ba ema ruma se lae nia sei oho tiha vítima.

Mesmu nune'e bazeia ba JSMP nian rezultadu monitorizasaun iha tribunál sira, hatudu katak iha situasaun balun ne'ebé persiza tenke hadia no halo diak liutan atu sistema justisa ne'e bele satisfas duni ema hotu, proteze sira ne'ebé lakon nia direitu no kondena duni sira ne'ebé komete krimen.

Ne'e la signifika katak JSMP husu ba autoridade judisiáriu sira atu sulan ka hatama hotu ema hirak ne'e ba prizaun kuandu sira la sala, tanba iha konseitu ka fiar ka hanesan ajaran/doutrina iha sistema justisa nian katak "diak liu hasai ema 100 k 1000 ida ne'ebé komete krimen hosi prizaun duke hatama ema 1 ne'ebé la sala ba prizaun...!"

JSMP mos sei fiar katak...kestaun lei/justisa kestaun prova (masalah hukum adalah m a s a l a h pembuktian), se evidensia la iha ita la

maizumenus durante loron tolu nia laran nia labele halo movimentu ka lao ba mai hanesan normal. Tanba ne'e lori tribunál hasoru divuda no nia rezultadu absolve arguidu.

JSMP hanoin katak ne'e la'os kestaun kona-ba vítima lakon nia virjem, maibe kestaun vítima hetan violénsia seksuál ho amiasa no forsa, ne'ebé tuir loloos lei tenke proteze.

Iha kazu seluk, tribunál anunsia deit desizaun iha salaun servisu fatin juis nian ne'ebé la involve vítima ka nia inanan-aman. Tribunál bolu deit arguidu ba fo hatene katak nia simu pena suspensaun. Vítima ho nia familia bilan deit tanba la hatene pena suspensaun ne'e saida no tanba wainhira hatoo rezultadu ne'e sei prezensa vítima ka nia representante. Depois rona tiha rezulta arguidu hateke ba vítima ho nia inanan aman hamnasa kontente tanba nia senti katak suspensaun la'os hanesan kastigu ida ba nia.

Ikus-mai depois konsulta no liu hosi apoiu kolega sira hosi ALFeLa, koaliala ho Ministériu Públiku hodi halo rekursu no ami rona katak tribunál rekursu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 6.

Iha kazu seluk, ne'ebé involve labarik/menor, tanba faktu sira ne'ebé produz durante prosesu produasaun provas, tribunál hasoru duvida, deside atu halo konfrontasaun entre arguidu & vítima ne'e nia idade sei kiik, ikus mai labarik la sente seguru atu koaliala no tribunál absolve kazu ne'e.

Alende ne'e, iha kazu infantisidu ida, arguida temi katak nia oho nia oan tanba hetan presaan no amiasa hosi ema ne'ebé fo oan ba nia, maibe tantu tribunál, ministériu públik defensor ne'ebé reprezenta arguidu la

resjita faktu foun ne'e no husu ba tribunál atu notifika ema ne'e hodi rona nia deklarasaun relasiona ho faktu ida ne'e.

JSMP mos observa katak advogadu ka defensor sira, la maneja tempu naton atu koaliala no sira nia kliente. Diskuti didiak no profunda faktu sira ne'ebé favorese ba interese defeza nian, ba sira nia kliente ne'ebé sira reprezenta. Ate iha kazu barak so hasoru malu iha tribunál deit depois hotu ona (keta sira mak bosok ami, mais maioria kuandu ami koaliala ho sira, sira kuaze la hatene sira nia advogadu mak se).

**Kualidade vs kuantidade**

Ita mos dalabarak preokupa ba kazu pendente ne'ebé barak sein hare ba kualidade hosi rezosulusaun kazu ida-idak. Ita prefere & fo importansia liu atu halo hotu lista naruk kazu pendente sira ne'e, duke hare ba kualidade prosesu ne'e.

Ba JSMP ami hanoin katak importante atu hala'o prosesu ida ho kualidade atu hetan rezulta final ida ne'ebé ho kualidade no bele produz implikasaun atu hadia ita nia sistema duke mengejar número deit.

Ami hanoin katak ezemplu ida rua ne'e atu la'os lori ita ba konklui katak ita nia sistema la funsiona diak, maibe bele konsidera hanesan referensia ida, hanesan reflesaan atu oinsa bele hadia diak liu tan ita nia sistema justisa.

Ha'u konklui ha'u nia liafuan hodi agradesese dala ida tan ba ita boot sira hotu ne'ebé maneja ita boot sira tempu ne'ebé nakonu ho agenda priorioridade sira seluk atu mai diskuti ita nia sistema justisa nia funsionamentu no dezafiu sira.

Ami hein ho laran mentin katak forum ida ne'e bele sai hanesan fatin ba ita atu koaliala ba malu, oinsa hadia ita nia sistema judisiáriu no enkoraza ita hot-hotu atu fo kontribuisaun kolektiv hodi hametin ita nia sistema hodi serve ema ema hotu.\*\*\*



The United Nations Democracy Fund (UNDEF).\*\*\*